

汉语“义”的认知语义分析

王睿阁

洛阳师范学院

DOI:10.12238/er.v4i7.4060

[摘要] “仁、义、礼、智、信”,是中国儒家伦理的核心范畴,被后人称为“五常”。在社会文化发展的推动下,“义”字语义不断延伸演变,产生了相关词群语义。本文从认知语言学的角度出发,基于范畴化理论和概念隐喻理论系统地分析了“义”的不同层次的概念意义及其影响,考察“义”的认知机制及其背后的隐喻系统。

[关键词] “义”; 认知语言学; 概念隐喻; 范畴化

中图分类号: G53/57 **文献标识码:** A

Cognitive Semantic Analysis of “Yi” in Chinese

Ruige Wang

Luoyang Normal University, Luoyang

[Abstract] “Ren, Yi, Li, Zhi, Xin”, which is the core category of Chinese Confucian ethics, is called “Five virtues” by later generations. The thesis adopts Cognitive Linguistics as the perspective, and aims at a systematic analysis of the conceptual meanings and influences of “Yi” at different levels, which are based on categorization theory and conceptual metaphor theory. Driven by the development of social culture, the semantic meaning of the word “Yi” has continuously extended and evolved, resulting in the semantic meaning of related word groups.

[Key words] “Yi”; cognitive linguistics; conceptual metaphor; categorization

前言

本文基于范畴化理论,从认知语言学视角下分析论述了“义”字的内在含义,发现在无论是在古文著作还是四字成语中,都存在明显的概念隐喻。

1 理论基础

1.1 范畴化和原型理论

范畴化是人类认知的重要组成部分,Ungerer and Schmid(2001)认为,范畴化被认为是“对其周围的世界进行分类的心理过程”。20世纪50年代,奥地利哲学家Wittgenstein在对“游戏”一词进行研究的基础上,提出了家族相似性的概念。在此基础上,20世纪70年代,认知心理学家Eleanor Rosch和其团队发现,许多范畴化的判断表现出原型或典型性效应,原型是能够表现一个范畴的特征或最典型成员的特征。一个范畴的所有成员具有家族相似性,其边界

是模糊的,里面所有成员的地位是不平等的。

原型理论是认知语义学范畴化的核心内容,在语言学中也发挥着核心作用。原型理论是认知科学中的一种分级分类模式,认为其中一个范畴的某些成员比其他成员更为核心。例如,当被问及家具的概念时,桌子比扫帚更常被引用。在对一词多义的研究中,原型理论认为多义词本身就是一个范畴,每一个词的意义都有中心意义和边缘意义,而范畴的中心义则被视为具有家族相似性的原型。^[1]

1.2 概念隐喻

传统上,隐喻被认为是一种修辞格,即在修辞风格中或多或少使用的一种修辞装饰手段。认知语言学认为隐喻是跨概念域的映射,从这些映射中,人们可以理解这两个概念之间的异同,从而有助于对词语或表达的理解。

Lakoff和Johnson(1980)在《我们赖以生存的隐喻》一书中首次从认知角度提出了概念隐喻理论,认为隐喻在语言和思维中都是普遍存在的,隐喻不仅仅是语言的一种文体特征,思维本身本质上就是隐喻性的。隐喻是一种认知过程,其本质是概念性的、自动的、无意识的,它以家族相似性为基础,在相似中有两个概念域,一个概念通过另一个来理解。

2 “义”字的认知阐释

“义”字始见于商代甲骨文,后来在汉代、宋代、清代发生过三次语义转变。“义”的语义广泛,可比喻礼仪、威仪;表示合乎正义的,用作修饰语;指品德的根本,伦理的原则;表示事物恰当的解释、意义;由合宜、合理引申指人与人之间在感情、言行方面合宜的联系、情义。

商代甲骨文中“义”字书写形式上部是“羊”,下部是“我”,关于“义”

的构型和本义,主要有以下两种解说。第一种是会意字。古人把“羊”作为和善的象征,“我”是指自己,因而有的学者认为由“羊”和“我”构成的“义”的意思是像羊一样与人为善,一切好事、善事应从“我”做起。因此“义”字被赋予了友善、善行、肯牺牲、乐善好施的精神。第二种是象形字。从甲骨文看,“义”所从的“羊”和“我”共用一竖画,作用在于“仪”,“义”本义即为威仪、礼仪。

词典收录的“义”的含义多达15个,“义”在中国文化中内涵广泛,常出现在各类古代文学著作中。“义”可做名词、形容词、动词、助词,其中作名词和形容词较为常见,作名词时多指正义、意义、情谊,如常见的词语有“义不容辞、见义勇为、望文生义、歧义、忘恩负义、信义、定义、道义、义气”等;作形容词时表示合乎正义或公益的、善义、美好,比如“义师、义士、义务、义演”等;作动词时指适应、顺应、议论(通“议”),多出现在古文中,如“此所谓便其习而义其俗者也”、“上不与之,使独为之”。此外,在古文文献中“义”可作通假字“仪”,如“朝以正班爵之义,帅长幼之序”。^[2]

经查阅文献与词典,总结归纳出“义”字常见的含义有:

2.1指“正义”

例如“君子喻于义,小人喻于利”,在义与利的选择上,孔子认为人要选择义,行为要以义为本,“义”为儒家道德体系提供了一个具体的标准,并讨论了义的重要性。

2.2指“情义”

如“今日违情义,恐此事非奇”,在这个故事中,诗人背叛了妻子,他认为自己的行为违反了恋爱中的道德标准,为此感到羞耻和不恰当。在现代汉语中,“义”和“情”仍然在许多情况下同时使用。

2.3指“意思、意义”

在“其称文小而其指极大,举类迩而见义远”一句中,指作者文章语言简练,看似平凡而其主旨却十分重大,表达的意义极其深远。

2.4指“正直、善良”

例如“宣昭义问”,这里“义问”指美好的声誉,表明宣昭王是因仁义而得名的。此处,“义”的内涵可以由名词扩展为形容词。

2.5“义”还有其他若干意思,如“姓氏”、“无血缘关系的人,义父、义女”、“假的,义肢”等

根据“义”字内涵的家族相似性,发现其认知发展是线性的,不同内涵之间存在相关联的认知联系。根据原型理论,“正义”是“义”的核心内涵,是其他内涵意义延伸的原型。“义”所包含的不同含义间存在一定的相似和关联,比如词性的转变,将名词用作形容词,在“义”的基础上发展了其他的内涵。

古汉语中“义”的书写形状酷似现代汉语中的“羊”,“义”字象征了温柔和慈悲的羔羊形象,寓意中包含了善良和祝福,进一步发展为代表正义和善良的行为,这可以从古文献中得到证实,例如“义,善也”。随着语义的不断发展和演变,“义”发展了它的内涵,涵盖了人们社会生活的更多部分。^[3]

3 汉语成语中“义”的概念隐喻

3.1“义”作为“正义”

成语“义薄云天”,指一个人的正义之气直上高空。因为“义”是一个抽象的概念,这里“义”的具体含义被理解为接近某一目的的东西,既然天高,一个人的正义高到可以登天。显然,在这种源域与目标域之间的关系中存在着一种隐喻的映射。

成语“沐仁浴义”意味着一个人完全沉浸在美德和公义的影响。“义”被比作水,源域是水,目标域是“义”,通过概念隐喻,生动形象的表达了成语的寓意。将“义”的抽象意义与我们所能感知到的具体事物联系起来,从而把握“义”的

本质。

3.2“义”作为“含义、意义”

成语“瘠义肥辞”一词指乏味的文章没有深思熟虑的含义。在这个成语中,“义”字的原意是文章的意义,在这里,和“瘠”搭配映射出一种脆弱的生存状态。“拘文牵义”、“望文生义”这两个成语中,“义”的意思就是原意的表达,在这里语言单位的意义不是有形的,意义被理解为可以产生和附加的东西,此处将抽象的事物映射为具体和有形的事物。

3.3“义”作为“情义”

“义”字还有一层意思,指人与人之间的友谊和亲密关系,如“恩断义绝”、“义结金兰”、“仁至义尽”、“薄情寡义”、“割恩断义”等,这些成语中“义”字指的是人际关系中的情义。这里人与人之间的关系被视为日常生活中被量化的具体事物,这也是一种认知隐喻,即借助现实生活中的具体实体来理解抽象的事物。^[4]

4 结语

通过概念域和目标域之间的映射,“义”字本身抽象而模糊的概念被类比为实体、物体或人,这一映射过程将“义”字本身抽象意义与我们所能感知到的具体事物联系起来,从而把握“义”的蕴含的内在意义。

[参考文献]

- [1]胡壮麟.语言认知隐喻[J].现代外语,1997,(4):14-20.
- [2]李淑敏,宋晓岩.现代汉语偏义复合词的词汇化特征探究[J].韶关学院学报,2021,42(07):67-71.
- [3]查中林.说“义”[J].四川师范学院学报,2001,(01):22-24.
- [4]中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典第6版[M].北京:商务印书馆,2012:06.

作者简介:

王睿阁(1992--),女,回族,河南省洛阳市人,硕士,助教,研究方向:英语语言学。